

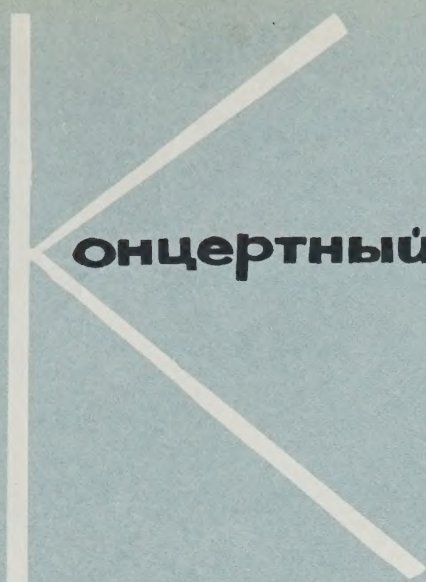
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12261506 5

Salmanov, Vadim Nikolaevich
[Bylye pesni]
Bylye pesni dlia golosa
i fortepiano

M
1621
S22B9



онцертный репертуар вокалиста

В. САЛМАНОВ

БЫЛЫЕ ПЕСНИ

для голоса и фортепиано

На стихи ЯНКИ КУПАЛЫ





Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122615065>

БЫЛЫЕ ПЕСНИ

Стихи Я. КУПАЛЫ

В. САЛМАНОВ

НЕ ШУМИ ТЫ, ОСЕНЬ

Перевод с белорусского М. ИСАКОВСКОГО

Tranquillo

Canto

p

Не шу-ми ты, о - сень, не по-го-дой

Piano

*p**mf*

в по - ле, не сжи-май-ся, серд - це, от тос-ки- не - до - ли. Тя-же-

-ло на све - те - жизнь, как сон тя - гу - чий; и на не-бе

mf

animato
p

ту _ чи, и на серд_це ту _ чи. Каж_дый год вес_

p

_но _ ю вся зем _ ля в цве _ те _ ньи, но вес _ ны

simile

rit. *a tempo*
f

на серд_це я не знал с рож_де_нья. Мо _ ло _ дость, ве _

trp

ff

— се — лье не жи — ли со мно — ю. Так зве — ни ж хоть,

cresc.

f

пе — сня, солн — цем и вес — но —

ff

poco a poco dim.

p

— ю!

p

Не шу - ми ж ты, о - сень, не - по - го - дой

p

ди - кой, не сжи - май - ся, серд - це, от тос - ки

ве - ли кой.

pp

НАД РЕКОЮ ВЕСНОЮ

Перевод с белорусского М. ИСАКОВСКОГО

Andante semplice

p

Над ре - ко - ю вес - но - ю за - цве -

p

- та - ла на - ли - на, а все - ле за ре -

- ко - ю под - ра - ста - ла дев - чи - на.

Над зе - ле - ной на - ли - ной ку - куш - ка ле -

- та - ла, мо - ло - да - я дев - чи - на, дру - га ми - ло - го

жда - ла. Ой, сгу - би - ли ка -

cresc.

ли - ну, то - по - ра - ми сру - би - ли, ой, у - гна - ли де -

cresc.

f

ти - ну, как в по - ход за - тру - би - ли.

f

p

8. Пе - ре - ста - ла на -

p

ли на в цве ты у би рать ся, пе рес

та ла дев чи на с не на гляд ным встре чать

ся. Волны вдаль у го ня ли ветки

гиб кой ка ли ны, лю ди в реч ке ис

ка ли са мо губ ну дев чи ну.

Над ре ко ю за ре ю

за - цве - та - ла ка - ли - на,

а в гро - бу под зем - ле - ю креп - ко

спа - ла дев - чи - на.

БРАТУ

Перевод с белорусского Д. БРОДСКОГО

Moderato

Ты мой ни-щий, ты мой тем-ный,

род-ный мой, во-про-ша-ешь, кто та-ки-е мы с то-

-бой? Лю-ди мы и-ли ско-ти-на,

с 2 к

во - про - шай э - ту ко - су, э - ту со - ху, э - тот

гай, *p* э - то по - ле, где сва - лил - ся,

pp о - сла - бев, э - ту сгнив - шу - ю ла - чу гу, э - тот

хлев. *f* Во_про_шай ста_

ff
-ру_ху- до_лю, гнет ли _ хой, лю _ ди мы и_ли ско _

-ти _ на здесь, род _ ной?

Индекс 9-3-2

Салманов Вадим Николаевич

БЫЛЫЕ ПЕСНИ

для голоса и фортепиано
на стихи Яны Купалы

Редактор *В. Л. Наговицин*. Худож. редактор *Э. Е. Бордзиловская*
Техн. редактор *Т. И. Кий*. Корректоры: *Е. И. Кузнецов* и *Л. Н. Степнова*
Нотная графика—*А. Д. Иванова*

Подписано к печати 11/1 1971 г. М-10314. Формат 60×90%. Печ. л. 2. Уч.-изд. л. 2.
Тираж 1000 экз. Изд. № 2. Т. пл. № 99 1971 г. Бумага № 1. Заказ 3723. Цена 20 к.

Ленинградское отделение Всесоюзного издательства «Советский композитор».

Ленинград, Д-65, Невский пр., 11.

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Главполиграфпрома Комитета по печати при
Совете Министров СССР. Ленинград, Кронверкская ул., 7.

M
1621
S22B9

Salmanov, Vadim Nikolaevich
[Bylye pesni]
Bylye pesni dlia golosa
i fortepiano

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
